

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

1^{er} JUILLET 1994

PROJET DE LOI

tendant à favoriser la transparence du
commerce des marchandises originaires d'un
pays non membre de l'Union européenne

ARTICLES CORRIGES EN SEANCE PLENIERE (**)

Art. 3

Les intéressés sont tenus de fournir aux fonctionnaires désignés à l'article 2 tous renseignements et documents de nature à établir l'origine de la marchandise.

Art. 4

Les infractions aux interdictions visées à l'article 1^{er}, 1^o, seront punies à la diligence du ministre des Finances, conformément aux articles 231, 249 à 253 et 263 à 284 de la loi générale sur les douanes et accises.

Sans préjudice de l'application des peines plus sévères prévues par le Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 à 50 000 francs, ou de l'une de ces peines seulement :

a) ceux qui contreviennent aux prescriptions de l'article 1^{er}, 2^o;

b) ceux qui mettent ou tentent de mettre obstacle à la surveillance exercée en vertu de l'article 2;

Voir :

- 1481 - 93/94:

— N^o 1 : Projet transmis par le Sénat.

— N^o 2 : Rapport.

Annales:

1^{er} juillet 1994.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

(**) Par l'adoption d'errata.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

1 JULI 1994

WETSONTWERP

tot bevordering van de transparantie in het
handelsverkeer van goederen van oorsprong
uit een land dat geen lidstaat van de Europese
Unie is

ARTIKELN VERBETERD IN PLENAIRE VERGADERING (**)

Art. 3

De belanghebbenden zijn ertoe gehouden aan de in artikel 2 vermelde ambtenaren alle inlichtingen en documenten te verschaffen die het mogelijk maken de oorsprong der goederen vast te stellen.

Art. 4

De inbreuken op de verbodsbepalingen bedoeld in artikel 1, 1^o, worden, op verzoek van de minister van Financiën, gestraft overeenkomstig de artikelen 231, 249 tot 253 en 263 tot 284 van de algemene wet inzake douane en accijnzen.

Onverminderd de toepassing van de strengere straffen bepaald in het Strafwetboek, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 26 frank tot 50 000 frank of met een van die straffen alleen:

a) zij die inbreuk plegen op artikel 1, 2^o;

b) zij die het krachtens artikel 2 uitgeoefend toezicht verhinderen of trachten te verhinderen;

Zie :

- 1481 - 93/94:

— Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

— Nr. 2 : Verslag.

Handelingen:

1 juli 1994.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

(**) Door aanneming van errata.

c) ceux qui refusent de fournir les renseignements et documents demandés en vertu de l'article 3 ou qui, sciemment, fournissent des renseignements mensongers ou des documents faux ou inexacts.

Toutes les dispositions du livre I^{er}, y compris celles du chapitre VII et l'article 85, du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

c) zij die weigeren de krachtens artikel 3 gevraagde inlichtingen of documenten te verschaffen of die wetens en willens leugenachtige inlichtingen of valse of onjuiste documenten verschaffen.

Alle bepalingen van boek I, met inbegrip van die van hoofdstuk VII en artikel 85, van het Strafwetboek zijn van toepassing op de inbreuken bepaald in deze wet.